

## **Βιογραφικό Σημείωμα**

### **Κάριν-Μαργαρέτα Μπόκλουντ-Λαγοπούλου**

Καθηγήτρια Αγγλικής Λογοτεχνίας, Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας,  
Φιλοσοφική Σχολή, Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης  
Τηλ. +30-2310-997431 Φαξ +30-2310-997432

#### **1. Τίτλοι σπουδών**

1969 B.A. Γαλλικής Φιλολογίας, University of Colorado, Boulder, Η.Π.Α.  
1971 M.A. Συγκριτικής Λογοτεχνίας, University of Colorado, Boulder, Η.Π.Α.  
1975 Ph.D. Συγκριτικής Λογοτεχνίας, University of Colorado, Boulder, Η.Π.Α.  
1980 Πτυχίο Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Α.Π.Θ.

#### **2. Πανεπιστημιακή εξέλιξη**

Σεπτ-Δεκ. 1970 Teaching Assistant, Τμήμα Γερμανικής, Παν/μιο Colorado  
1971-75 Teaching Associate, Τμήμα Αγγλικής, Παν/μιο Colorado  
1977-78 Mellon Fellow, Center for the Humanities, Wesleyan University  
1981-82 Επιμελήτρια, Εδρα Αγγλικής Λογοτεχνίας, Φιλοσοφική Σχολή Α.Π.Θ.  
1982-83 Λέκτορας, Τμήμα Αγγλικής Α.Π.Θ.  
1983-85 Επίκουρος Καθηγήτρια, Τμήμα Αγγλικής Α.Π.Θ.  
1985-91 Αναπληρώτρια Καθηγήτρια, Τμήμα Αγγλικής Α.Π.Θ.  
1991-σήμερα Καθηγήτρια, Τμήμα Αγγλικής Α.Π.Θ.

#### **3. Διοικητικές θέσεις**

Διευθύντρια Τομέα Αγγλικής Λογοτεχνίας, κατά διαστήματα από το 1986.  
Πρόεδρος Τμήματος Αγγλικής 1992-94, αναπληρώτρια πρόεδρος 1986-87, 1989-91  
και 2000-2002.  
Διευθύντρια Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών, 1998-2005, 2012-σήμερα.

#### **4. Διδασκαλία**

##### ***Προπτυχιακό επίπεδο***

1982-present (Τμήμα Αγγλικής Α.Π.Θ.): Εισαγωγή στην Ποίηση, Μεσαιωνική  
Λογοτεχνία, Λογοτεχνία της Αναγέννησης, Θεωρία Λογοτεχνίας 20ού Αιώνα,  
Spenser και Milton, Chaucer, Μεσαιωνισμός.

##### ***Μεταπτυχιακό επίπεδο***

1995-2012: διδασκαλία μαθημάτων Μεσαιωνικής Λυρικής Ποίησης, Σύγχρονης  
Θεωρίας Λογοτεχνίας για το ΜΠΣ Τμήματος Αγγλικής Α.Π.Θ.

1997-2000: διδασκαλία μαθημάτων Ορισμού Επιστημονικού Πεδίου,  
Βιβλιογραφικής Έρευνας για τους υποψήφιους διδάκτορες του ΔΠΜΣ Επιστήμες της  
Γλώσσας και της Επικοινωνίας, Φιλοσοφική Σχολή Α.Π.Θ.

2003-σήμερα: διδασκαλία μαθημάτων Ανάπτυξης Δεξιοτήτων Αγγλικής Γλώσσας και  
ομιλήτρια στα μαθήματα Διερμηνείας από Αγγλικά προς Ελληνικά στο ΔΠΜΣ  
Διερμηνείας και Μετάφρασης, Φιλοσοφική Σχολή Α.Π.Θ.

2005, 2007, 2009: μαζί με τον Α.-Φ. Λαγόπουλο, διδασκαλία μαθήματος Σημειωτικής και Πολιτισμού για το ΔΠΜΣ Ευρωπαϊκής Λογοτεχνίας και Πολιτισμού, Φιλοσοφική Σχολή Α.Π.Θ.

2008, 2010: μαζί με τον Α.-Φ. Λαγόπουλο, διδασκαλία μαθήματος Σημειωτικής και Πολιτισμού για το ΠΜΣ Μελέτη Πολιτισμού, Τμήμα Προσχολικής Αγωγής, Πανεπιστήμιο Δυτικής Μακεδονίας.

## 5. Δημοσιεύσεις

### Διατριβές

“A Study of a Swedish Courtly Romance and its French Original”, διατριβή για το μεταπτυχιακό δίπλωμα Master of Arts Συγκριτικής Λογοτεχνίας, Παν/μιο Colorado, 1969.

*Myth, Code, Order: Transformations in the Narrative Structure of Courtly Romance*. Διδακτορική Διατριβή Συγκριτικής Λογοτεχνίας, Παν/μιο Colorado, 1975. Διατίθεται από την εταιρία University Microfilms International.

### Βιβλία

*Meaning and Geography: The Social Conception of the Region in Northern Greece*. Μαζί με τον Α.-Φ. Λαγόπουλο. Berlin & New York: Walter de Gruyter/Mouton, 1992.

*I Have a Yong Suster: Popular Song and the Middle English Lyric*. Dublin: Four Courts Press, 2001.

### Επιμέλεια βιβλίων και ειδικών εκδόσεων:

*Σημειωτική και κοινωνία. Διεθνές συνέδριο της Ελληνικής Σημειωτικής Εταιρίας*. Επιμέλεια και εισαγωγή. Αθήνα: Οδυσσέας, 1980.

*Signs of the Past: Semiotics and History*, ειδικό τεύχος του περιοδικού *Semiotica*, 59:3/4, 1986. Μαζί με τον Α.-Φ. Λαγόπουλο, επιστημονική επιμέλεια και εισαγωγή.

*Η Δυναμική των σημείων. 2ο συνέδριο της Ελληνικής Σημειωτικής Εταιρίας*.

Επιστημονική επιμέλεια μαζί με τους Α.-Φ. Λαγόπουλος, Π. Μαρτινίδης και Κ.-Β. Σπυριδωνίδης. Θεσσαλονίκη: Παρατηρητής, 1986.

*Θεωρία της ποίησης / Ποίηση της θεωρίας. Η θεωρία της λογοτεχνίας στον ευρωπαϊκό χώρο*. Επιμέλεια και εισαγωγή. Θεσσαλονίκη: Παρατηρητής, 1995.

*Ανθρωπος ο σημαίνων. 4ο πανελλήνιο συνέδριο της Ελληνικής Σημειωτικής Εταιρίας*. Επιμέλεια μαζί με τους Α.-Φ. Λαγόπουλο, Βάνα Τεντοκάλη και Κυριακή Τσουκαλά. Θεσσαλονίκη: Παρατηρητής, 1996.

*Κείμενο / Ιστορία / Πλαίσιο. Γράμμα, Περιοδικό Θεωρίας και Κριτικής*, vol. 5, 1997.

*Semiotics: Key Readings in Theory and Methods*. Επιμέλεια και εισαγωγή, μαζί με τους Mark Gottdiener και Α.-Φ. Λαγόπουλο. London: Sage, υπό δημοσίευση.

### Κεφάλαια σε βιβλία

“On the spatial and cultural characteristics of courtly romance”. *Semiotics and Dialectics: Ideology and the Text*, επιμ. Peter V. Zima. Amsterdam: John Benjamins, 1981. Αναδημοσίευση από το περιοδικό *Semiotica* 20:1/2, 1977, 1-37.

«Η ανάλυση κειμένων. Θεωρία και εφαρμογή». *Γλώσσα και εκπαίδευση*. Αθήνα: Πανελλήνια Ένωση Φιλολόγων, 1985, σελ.99-116.

“Semiotics in Greece”, με τον Α.-Φ. Λαγόπουλο. *The Semiotic Sphere*, επιμ.. Thomas A. και Jean Umiker Sebeok. Plenum, 1986, σελ. 253-278.

- “The medieval ballads: textual problems of popular literature”. *New Approaches to Medieval Textuality*, επιμ. Mickle Dave Ledgerwood. New York: Peter Lang, 1998, σελ. 39-71.
- “Wilde Women and Golme’: Women’s Songs in the Middle Ages”. *Women / Poetry in Britain and Greece: Symposium*, επιμ. Αι. Δούκα-Καμπίτογλου. Θεσσαλονίκη: University Studio Press, 1998, σελ. 51-77.
- “The hermeneutics of drab: sixteenth-century lyrics in context”. *Literature and its Presuppositions: Festschrift for Jina Politi*, επιμ. Tina Krontiri. Θεσσαλονίκη: University Studio Press, 1999, σελ. 55-79
- “Yate of heven’: conceptions of the female body in the religious lyrics”. *Writing Religious Women: Female Spirituality and Textual Practices in Late Medieval England*, επιμ. Denis Renevey και Christiania Whitehead. Cardiff: University of Wales Press, 2000, σελ. 133-154.
- «Το μελόδραμα και ο λαϊκός πολιτισμός της Ευρώπης πριν το 1830». *Μελόδραμα: Ειδολογικοί και Ιδεολογικοί Μετασχηματισμοί*, επιμ. Σάββας Πατσαλίδης και Αναστασία Νικολοπούλου. Θεσσαλονίκη: University Studio Press, 2001, σελ. 33-62.
- «Η ιστορική μελέτη της λογοτεχνίας είναι ανέφικτη και αναγκαία». *Χώρες της θεωρίας: Ιστορία και γεωγραφία των κριτικών αφηγημάτων*, επιμ. Απόστολος Λαμπρόπουλος και Αντώνης Μπαλασόπουλος. Αθήνα: Μεαίχμιο, 2009, σελ. 31-49.
- «Σημειωτική, αισθητική και ποίηση», με τον Α.-Φ. Λαγόπουλο. *Ευτυχισμός: Τιμή στον Ερατοσθένη Γ. Καψωμένους*, επιμ. Γεωργία Λαδογιάννη, Απόστολος Μπενάτσης και Κλεονίκη Νικολούδη. Ιωάννινα: Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων, 2010, σελ. 303-317.
- “Popular song and the Middle English Lyric”. *Medieval Oral Literature*, επιμ. Karl Reichl. Berlin και New York: Walter de Gruyter, 2011, σελ. 553-578.

#### **Άρθρα σε περιοδικά**

- «Herr Ivan: a stylistic study». *Scandinavian Studies* 48, 1976, 299-315.
- «Notes sur l’analyse des textes littéraires»’ *Κώδικας* 3, 1977, 159-170.
- «Socio-semiotique du roman courtois».» *Semiotica* 21:3/4, 1977, 227-256.
- «Ανασκόπηση της σημειωτικής στην Ελλάδα. Ο φορμαλισμός, η ψυχανάλυση και ο ιστορικός υλισμός», με τους Α.-Φ. Λαγόπουλο και Θ. Παπαιωάννου. *Σύγχρονα Θέματα* 5:14, 1982, 64-78.
- «Οι σύγχρονες μέθοδοι ανάλυσης λογοτεχνικών κειμένων». *Φιλολόγος* 29, 1982, 145-162.
- «Τι είναι η σημειωτική;» *Διαβάζω* 71, 1983, 15-23.
- «The Life of Saint Alexius: structure and function of a medieval popular narrative». *Semiotica* 49:3/4, 1984, 243-281.
- «Λόγος γυναικών. Λόγος για τη γυναίκα και λόγος της γυναίκας στη μεσαιωνική Αγγλία». *Φιλολόγος* 41, 1985, 219-230.
- «Introduction: semiotics and history», με τον Α.-Φ. Λαγόπουλο. *Signs of the Past: Semiotics and History*, *Semiotica* 59:3/4, 1986, 209-214.
- «Folk in their degree: class and text in medieval England». *Semiotica* 59:3/4, 1986, 261-280.
- «Το Όνομα του Ρόδου και η μεσαιωνική φιλοσοφία». *Διαβάζω* 145, 1986, 19-25.
- «Materialism and semiotics in contemporary critical theory», *Yearbook of English Studies / Επετηρίδα Τμήματος Αγγλικής Α.Π.Θ.* 1, 1989, σελ. 277-296.
- «Visionary discourse: Julian of Norwich and Margery Kempe». *Επετηρίδα Τμήματος Αγγλικής Α.Π.Θ. / Yearbook of English Studies* 3, 1991-92, σελ. 27-43.

- «‘This Creature’: Discourse on women and discourse by women in the Middle Ages». *Gramma* 1, 1993, σελ. 15-39.
- «‘Judas’: The first English ballad?». *Medium Aevum* 62, 1993, σελ. 20-34.
- «Esthétique et vie pratique: La conception esthétique de la région», με τον Α.-Φ. Λαγόπουλο. *S: European Journal for Semiotic Studies*, 7 (1/2): 1995, σελ. 137-149.
- «Τα κυπριακά Πάθη του Χριστού: Η λογοτεχνία ως ίχνος». *Η λογοτεχνία ως τοπογραφία της ιστορικής μνήμης, Dia-Keimena* 5, 2003, pp. 13-31.
- «Συμβολισμός και σημειωτική». *Πόρφυρας* 111, 2004, σελ. 127-136.
- «Signification and Referent in Non-communication Systems», με τον Α.-Φ. Λαγόπουλο. *The American Journal of Semiotics* 25 (3-4), 2009, σελ. 41-65.

#### **Ανακοινώσεις δημοσιευμένες σε πρακτικά συνεδρίων**

- «Δομές συνειρμικής σημασίας και ανάλυση λογοτεχνικών κειμένων». *Σημειωτική και κοινωνία*. Αθήνα: Οδυσσέας, 1980, 207-223.
- «Social structures and semiotic systems: theory, methodology, some applications and conclusions», με τον Α.-Φ. Λαγόπουλο. *Semiotics Unfolding: 2nd World Congress of the International Association for Semiotic Studies*, ed. Tasso Borbé, τόμος I, 431-438. Amsterdam: Mouton, 1984.
- «Η κοινωνική λειτουργία των λογοτεχνικών κειμένων στη μεσαιωνική Αγγλία. Μια κοινωνιο-σημειωτική προσέγγιση». *Δυναμική των σημείων*. Θεσσαλονίκη: Παρατηρητής, 1986, σελ. 73-93.
- «Η επικοινωνιακή διάσταση της ποίησης». *Πρακτικά Πέμπτου Συμποσίου Ποίησης. Ποίηση και κοινωνία*. Αθήνα: Γνώση, 1986, σελ. 355-367.
- «Talking about space». *Proceedings of the 3rd Symposium on the Description and/or Comparison of English and Greek*, Τμήμα Αγγλικής Α.Π.Θ., 10-12 Απριλίου 1989, σελ. 395-421.
- «Actantial structure in the medieval English ballad». *Signs of Humanity/L'homme et ses signes*, επιμ. Michel Balat and Janice Deledalle-Rhodes. Berlin, the Hague: Mouton de Gruyter, 1992, pp. 681-686. Μια πιο αναπτυγμένη μορφή της μελέτης δημοσιεύτηκε στο *Yearbook of English Studies* 2, 1990, σελ. 33-50.
- «The constitution of the subject of semiosis», με τον Α.-Φ. Λαγόπουλο. *Theoretische und praktische Relevanz der Semiotik* (Akten des Internationalen Symposiums, Essen, Dezember 1986), επιμ. Jeff Bernard, Werner Enninger, Achim Eschbach and Gloria Witthalm. Wien: Institut für Sozio-Semiotische Studien, 1991, σελ. 141-158.
- «Hero and villain in the medieval historical ballads». *Logomachia: Forms of Opposition in English Language/Literature*, ed. E. Douka-Kabitoglou. Thessaloniki: Ελληνική Εταιρία Αγγλικών Σπουδών, 1994, σελ. 47-60.
- «Πολυπλοκότητα και μεταφορά. Ανάλυση του λόγου για τον χώρο». *Ζωή των Σημείων. Τρίτο Πανελλήνιο Συνέδριο Σημειωτικής*, επιμ. Ε. Καψωμένος και Γρ. Π. Πασχαλίδης. Θεσσαλονίκη: Παρατηρητής, 1996, σελ. 121-132.
- «Η διδασκαλία της έκθεσης στο δημοτικό. Μια επικοινωνιακή προσέγγιση». *Σημειωτική και εκπαίδευση. Συμπόσιο Φλώρινας 1994*, επιμ. Σταύρος Καμαρούδης και Ελένη Χοντολίδου. Θεσσαλονίκη: Παρατηρητής, 1996, σελ. 45-57.
- «Οι ποιητές, οι φιλόσοφοι και οι ρήτορες. Τάσεις στη σύγχρονη θεωρία της λογοτεχνίας». *Ανθρωπος ο Σημαίνων*, τ. 2. *Η μεταμοντέρνα ματιά / ο νοητικός χώρος*. Θεσσαλονίκη: Παρατηρητής, 1997, σελ. 82-92.
- «Διδασκαλία και θεωρία λογοτεχνίας. Οι θεωρητικές προσεγγίσεις στα Κείμενα νεοελληνικής λογοτεχνίας». *Λογοτεχνία και εκπαίδευση*, επιμ. Βενετία

- Αποστολίδου και Ελένη Χοντολίδου. Αθήνα: τυπωθήτω – Γιώργος Δαρδανός, 1999, σελ. 177-187.
- «Reading Middle English lyrics: semiotics as a method for the teaching of texts from another culture». *Σημειωτική και πολιτισμός. 5<sup>ο</sup> πανελλήνιο συνέδριο της Ελληνικής Σημειωτικής Εταιρίας*, επιμ. Γρηγόρης Πασχαλίδης και Ελένη Χοντολίδου. Θεσσαλονίκη: Παρατηρητής, 2001.
- «*Η Θυσία του Αβραάμ*: κρητικό θέατρο και ευρωπαϊκές αναλογίες». *Κρήτη και Ευρώπη: Συγκρίσεις, συγκλίσεις και αποκλίσεις στη λογοτεχνία*. Βαρβάρη, Κρήτη: Κέντρο Κρητικής Λογοτεχνίας, 2001, σελ. 9-29.
- «Body space: semiotics of the body in Middle English devotional texts». *Sign Processes in Complex Systems: 7<sup>th</sup> International Congress of the International Association for Semiotic Studies*. Δημοσίευση σε CD-ROM από το Technische Universität Dresden, 2001.
- «The body as habitation in Middle English devotional literature». *The Other Within: 3<sup>rd</sup> International Congress of the Hellenic Association for the Study of English*, επιμ. Ρ. Πάρκιν-Γουνελα. Θεσσαλονίκη: University Studio Press, 2001.
- «Ο παραδοσιακός λαϊκός πολιτισμός της Ευρώπης». *Πρακτικά Α' Διεθνούς Συνάντησης Λαϊκού Θεάτρου*. Zakynthos: Περιφέρεια Ιονίων Νήσων, 2003, σελ. 73-79.
- «Teaching English in Greece: An update». *New Englishes*, επιμ. Βασιλία Μπόλλα-Μαυρίδη. Θεσσαλονίκη: Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Λογοτεχνίας, 2003, σελ. 11-24.
- «Semiotics as a theory of culture». *Sign Theories in Use: Early Fall School of Semiotics 2003*, ed. Kristian Bankov. Sofia: Southeast European Center for Semiotic Studies, New Bulgarian University, 2003, σελ. 38-46.
- «Is there a place for literature in the language classroom?» *Challenges in Teacher Education*, επιμ. Areti-Maria Sougari και Ed Joycey. Θεσσαλονίκη: University Studio Press, 2004, σελ. 39-47.
- «Robin Hood: Between high and low culture». *Σημειωτικά συστήματα και επικοινωνία*, επιμ. Κ. Τσουκαλά, Ε. Χοντολίδου, Α. Χριστοδούλου και Γ. Μιχαηλίδης. Θεσσαλονίκη: Παρατηρητής, 2004, σελ. 121-132.
- «Τα κυπριακά Πάθη του Χριστού ως διαπολιτισμικός διάλογος». *Διαπολιτισμικότητα, παγκοσμιοποίηση και ταυτότητες*, επιμ. Ε. Χοντολίδου, Γρ. πασχαλίδης, Κ. Τσουκαλά, Α. Λάζαρης. Αθήνα: Gutenberg, 2008, σελ. 320-330.
- «Non-communication systems: Signification and reference». *Communication: Understanding / Misunderstanding: Proceedings of the 9<sup>th</sup> Congress of the IASS/AIS*, επιμ. Eero Tarasti, Paul Forsell, Richard Littlefield. Acta Semiotica Fennica 34. Imatra: International Semiotics Institute and Helsinki: Semiotic Society of Finland, 2009, σελ. 840-850.
- «Τα περιθώρια των χειρογράφων». *Σύνορα, Περιφέρειες, Διασπορές*, επιμ. Γρ. Πασχαλίδης, Ε. Χοντολίδου, Ι. Βαμβακίδου. Θεσσαλονίκη: University Studio Press, 2011, σελ. 53-69.

### **Συνέντευξη**

- «‘A turn back to the German tradition’: Interview with Terry Eagleton, 28 February 1991», *Επετηρίδα Τμήματος Αγγλικής Α.Π.Θ. / Yearbook of English Studies* 3, 1991-92, σελ. 11-23. Μια πιο σύντομη μορφή της συνέντευξης δημοσιεύτηκε στα ελληνικά στο *Εντευκτήριο* 15, 1991, σελ. 40-46.

## **6. Ερευνητικά προγράμματα**

**Συμμετοχή ως ερευνήτρια**

“Η κοινωνική εικόνα και σύλληψη του περιφερειακού χώρου στην Ελλάδα”, υπεύθυνος Α.-Φ. Λαγόπουλος. Χρηματοδότηση από τη Γενική Γραμματεία Ερευνας και Τεχνολογίας και το Τεχνικό Επιμελητήριο Ελλάδος, 1985-1986.

**Διοίκηση και συμμετοχή**

«Πρότυπο Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα Σπουδών Αγγλικής», πρόγραμμα ανανέωσης προπτυχιακών σπουδών στο Τμήμα Αγγλικής Α.Π.Θ., επιστημονικά υπεύθυνη Αικ. Δούκα-Καμπίτογλου και αναπληρ. υπεύθυνη Κ. Μπόκλουντ-Λαγοπούλου. Χρηματοδότηση στα πλαίσια του προγράμματος ΕΠΕΑΕΚ 1997-1999,

«Διδασκαλία της Ξένης Γλώσσας στην Πρωτοβάθμια Εκπαίδευση: Πρακτική Άσκηση Φοιτητών», επιστημονικά υπεύθυνος Ε. Ευσταθιάδης. Πρόγραμμα πρακτικής άσκησης με χρηματοδότηση στα πλαίσια του προγράμματος ΕΠΕΑΕΚ 1998-1999. Επέκταση χρηματοδότησης 2000-2001 με επιστημονικά υπεύθυνη Κ. Μπόκλουντ-Λαγοπούλου

«Διατμηματικό Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα Σπουδών Διερμηνείας και Μετάφρασης», υπεύθυνη Κ. Μπόκλουντ-Λαγοπούλου. Χρηματοδότηση από τις Υπηρεσίες Διερμηνείας Συνεδρίων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και του Ευρωκοινοβουλίου για το ΔΠΜΣ Διερμηνείας και Μετάφρασης, σχεδόν κάθε χρόνο από το 2003 μέχρι το 2012.

«Σπουδές Ευρωπαϊκής Λογοτεχνίας και Πολιτισμού», υπεύθυνη Κ. Μπόκλουντ-Λαγοπούλου. Διατμηματικό Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα με χρηματοδότηση στα πλαίσια του προγράμματος ΕΠΕΑΕΚ II, 2003-2006,

**7. Υποτροφίες και βραβεία**

1965-69	Υποτροφία της Συγκλήτου, Παν/μιο Colorado
1968	Phi Beta Kappa
1969-71	Υποτροφία Μεταπτυχιακής Σχολής, Παν/μιο Colorado
1974	Υποτροφία της Association for the Advancement of Scandinavian Studies για βιβλιογραφική έρευνα στη Σουηδία
1977-78	Andrew W. Mellon Post-doctoral Fellowship in the Humanities, Παν/μιο Wesleyan
1987	Research Grant, U.S. Educational Foundation in Greece (Fulbright)

**8. Λοιπές ακαδημαϊκές δραστηριότητες**

Μέλος οργανωτικής επιτροπής για πολλά διεθνή και πανελλήνια συνέδρια καθώς και άλλων συναντήσεων (σεμινάρια, ημερίδες κλπ.)

Ανεπίσημη διερμηνέας σε μερικές ακαδημαϊκές συναντήσεις. Επιμελήτρια μετάφρασης σε εκδόσεις

**Μέλος επιστημονικών εταιριών:**

Modern Language Association of America  
International Association for Semiotic Studies  
Ελληνική Σημειωτική Εταιρία (επί σειρά ετών γραμματέας)  
European Society for the Study of English  
Ελληνική Εταιρία Αγγλικών Σπουδών (ιδρυτικό μέλος)  
Ελληνική Εταιρία Συγκριτικής Γραμματολογίας.

